



L'ADEPBA  
organise un colloque le samedi 21 MAI 2005  
(Fête de la Cité Universitaire de Paris)  
de 14h à 18h  
à la MAISON DU BRÉSIL  
7L, Bd Jourdan 75014 Paris. RER B: Cité Universitaire

Dans le cadre des activités de AIRCUP et avec l'accueil des résidents de la Maison du Brésil



Le tour du Brésil en 60 photos

EXPOSITION:



Cité Universitaire,  
PARIS

## LES ACTEURS DE LA DIFFUSION DE LA CULTURE BRÉSILIENNE EN FRANCE

PROGRAMME

14 h - 15h15

### Table I - LANGUE ET LITTÉRATURE

- Ria LEMAIRE (Université de Poitiers) : **Hommage à Raymond Cantel, l'un des fondateurs, premier président de l'ADEPBA, et spécialiste de la littérature de « Cordel ».**
- Eliana BUENO-RIBEIRO (Université de Caen) : **Les nouvelles tendances littéraires au Brésil et les nouveaux auteurs traduits.**
- Rafael LUCAS (Professeur, Université de Bordeaux 3) : **La marginalité dans la littérature contemporaine au Brésil.**
- Tatiana SALEM LEVY (Doctorante et jeune écrivain brésilienne) : **Expérience d'écriture loin du Brésil.**
- Alexandre TIPHAGNE (LIBRE, Liga Brasileira de Editores) : **Le projet de l'Alliance des éditeurs indépendants)**
- Editions Métailié : (sous réserve) : **Traduction et édition de la littérature brésilienne.**
- J oao HEITOR (Libraire-Editeur, Librairie Lusophone) : **Livres brésiliens en France : Edition et diffusion.**

15H15-15H30: pause musicale.

15H30 - 16H45

### Table II - POLITIQUE ECONOMIE ET SOCIETE

- Stéphane MONCLAIRE (*Infos Brésil*) : **Le Brésil pour un public français.**
- Alexandre TIPHAGNE (Coordination SUD-ABONG) : **Le programme d'échanges.**
- Georges DA COSTA (*Autres Brésils*) et Erika CAMPELO (*Autres Brésils*): **L'actualité sociale.**
- Felicia MEDINA ( Amérique du Sud à Cités Unies France): **France/Brésil : les relations entre les collectivités territoriales.**

16h45 - 17h: pause musicale

17h - 18h15

### Table III - LA CULTURE

- Carim AZEDDINE (Critique cinéma à *Infos Brésil*): **Le cinéma brésilien en France.**
- Juliette VINCENT (Chargée de communication à JANGADA) : **Rôles, objectifs et activités de l'association.**
- Graziella MOISSON ( Présidente de AQUARELA): **Rôles, objectifs et activités de l'association.**

A PARTIR DE 18H00, DIVERSES MANIFESTATIONS MUSICALES

ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT DES ETUDES  
PORTUGAISES, BRÉSILIENNES, D'AFRIQUE ET D'ASIE LUSOPHONES

6, rue Sarrette – 75014 PARIS

Tél. 01 43 22 55 47 – Télécopie 01 43 21 23 28

Site: adepba.fr



Métailié

